

CAME

119T70561

ELVIS 15

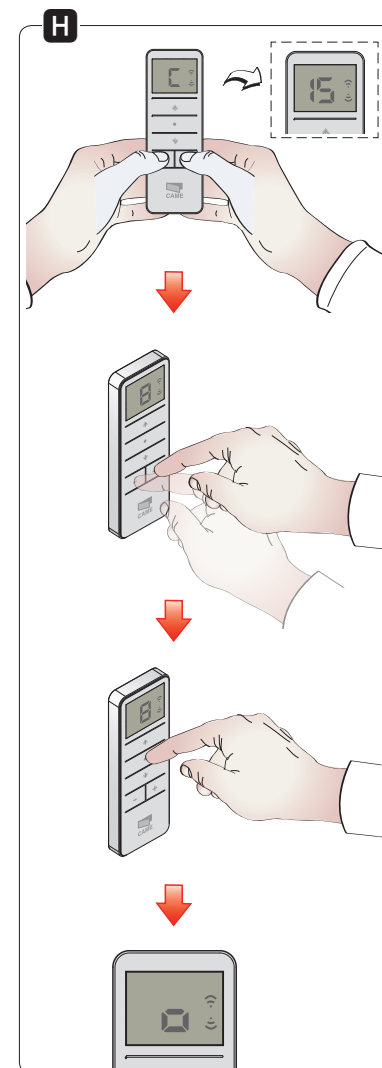
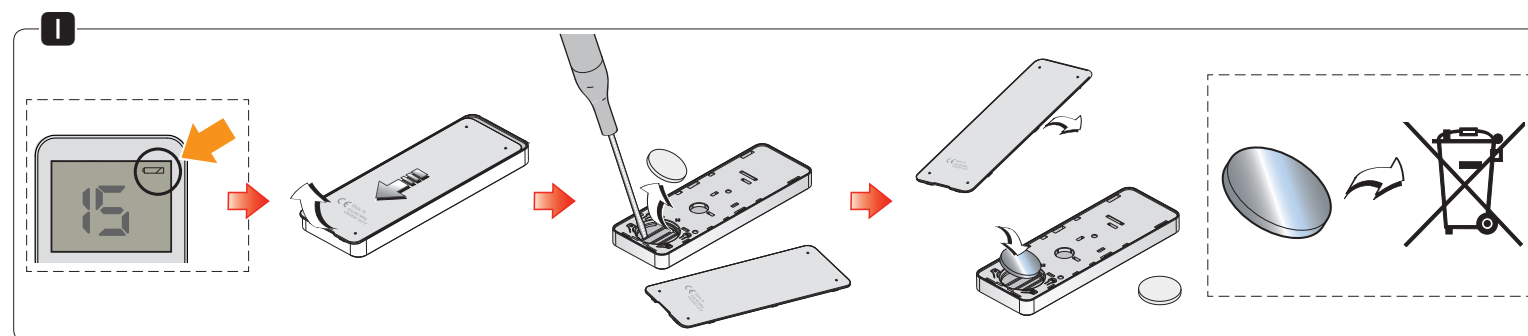
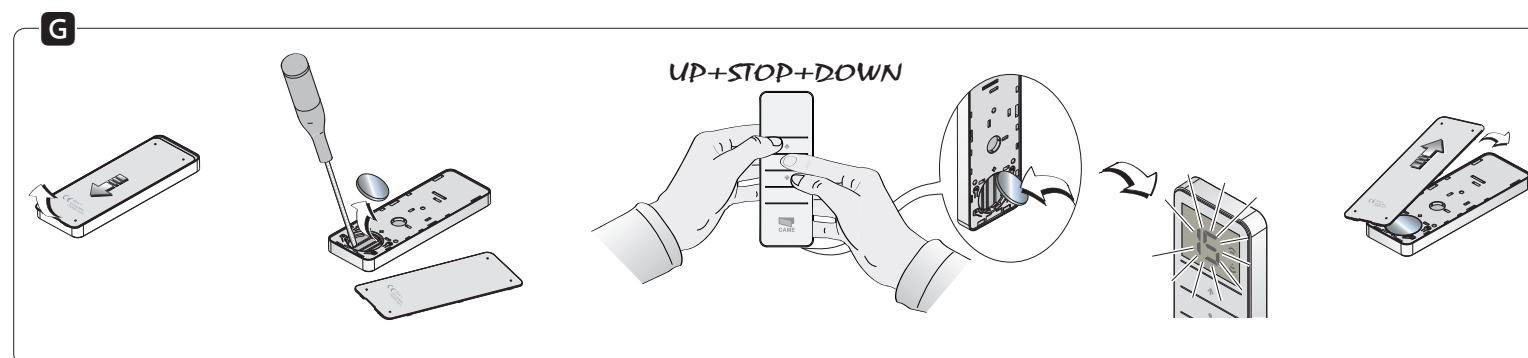
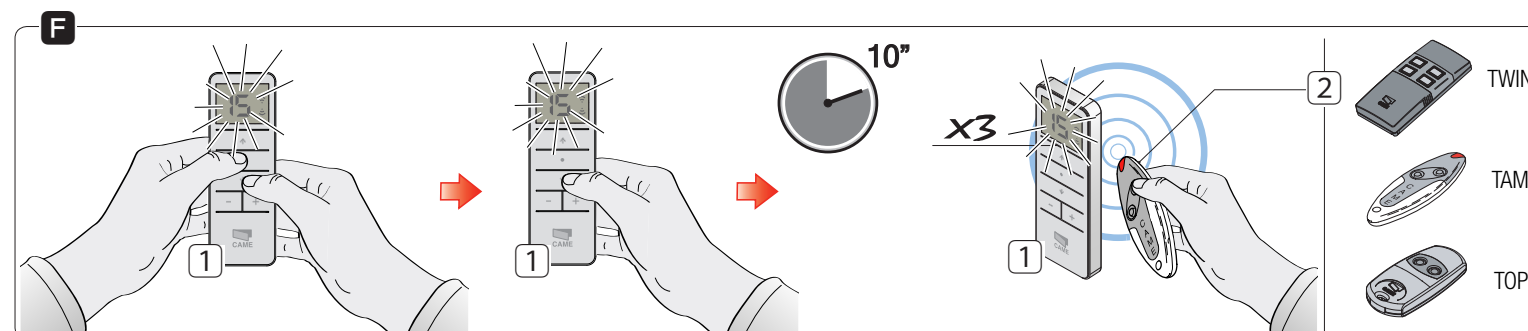
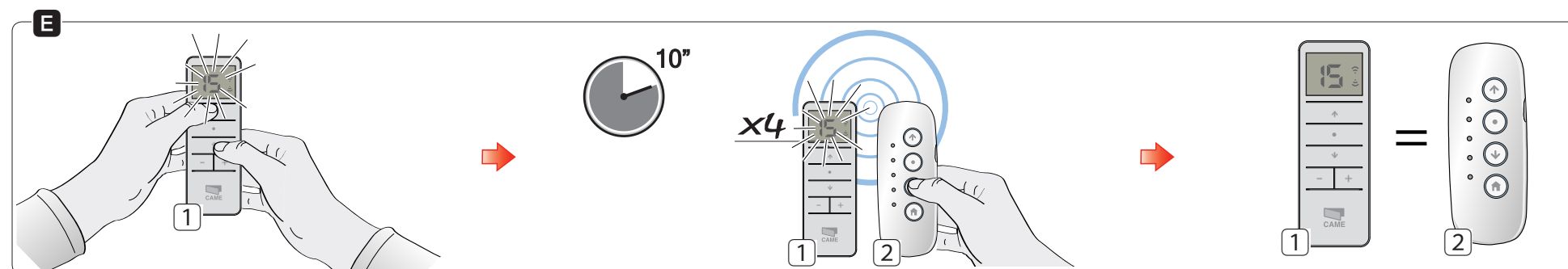
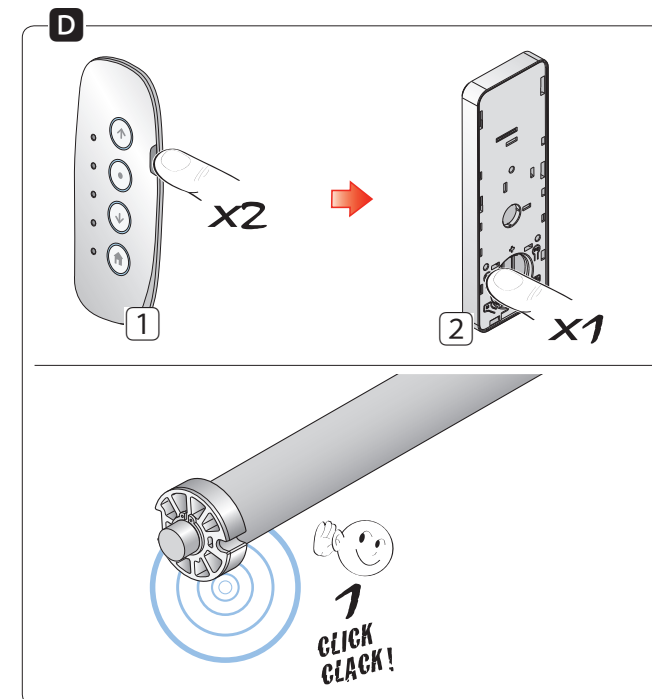
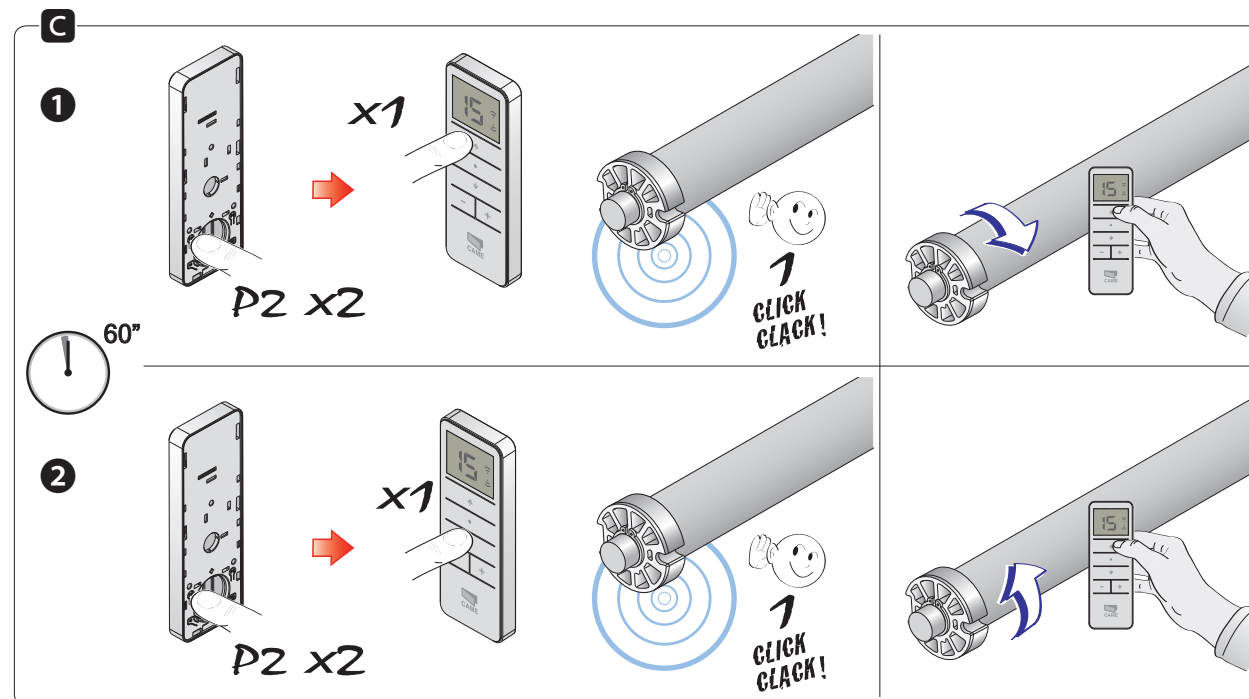
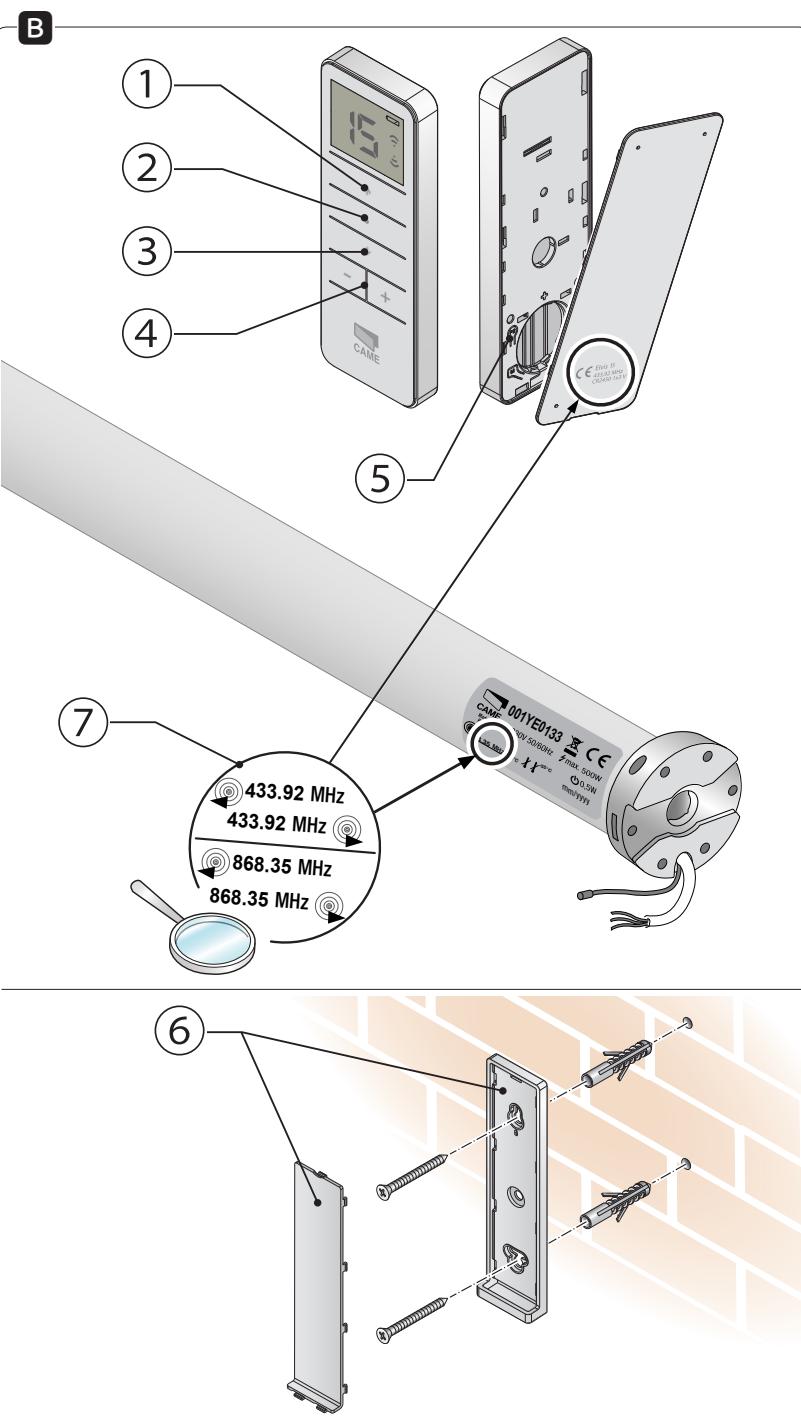
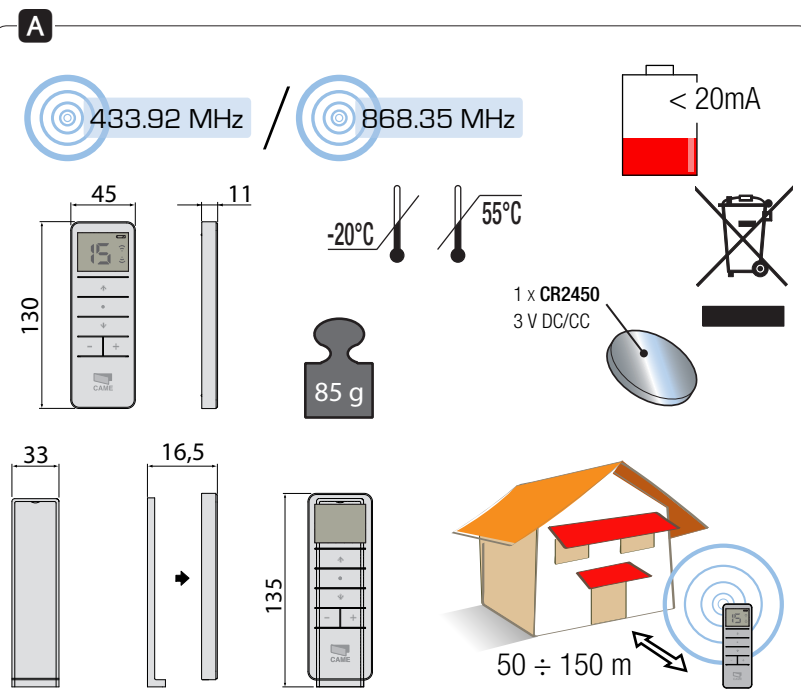
CE

Official Partner
EXPO
MILANO 2015
FEEDING THE PLANET
ENERGY FOR LIFE

IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Português
PL	Polski
RU	Русский
www.came.com	

CAME
safety&comfort

119T70561 - ver. 2 - 04/2015



CARATTERISTICHE TECNICHE **A**

LEGENDA SIMBOLI

 Parti da leggere con attenzione.

 Parti riguardanti la sicurezza.

TX = Trasmettitore.

 Il numero di Click-clack corrisponde solo alla conferma dell'operazione. Il segnale acustico indica l'impulso di programmazione ricevuto.

 60" Tempo massimo per eseguire la procedura dal momento dell'alimentazione.

 Simbolo del lampeggio del canale nel display.

DEFINIZIONE

Trasmettitore 24 bit con 4.194.304 combinazioni a codice fisso, modulabile fino a 15 diversi canali, per il comando radio di automazioni per tende, tapparelle e sistemi oscuranti compatibili con la serie KLT.

DESCRIZIONE **B**

Ogni canale può comandare una automazione o gruppo di automazioni differente. Scegliere il canale 0 per il comando sequenziale di tutti i canali.

Durante la trasmissione viene visualizzato nel display il comando impartito relativo al canale selezionato.

1. Salita
 2. Stop
 3. Discesa
 4. Scelta del canale precedente e successivo
 5. Programmazione **P2**: sul display verrà visualizzata l'indicazione **P**
 6. Supporto a muro
 7. Frequenza unica di lavoro
-  Tenere il **TX** fuori dalla porta dei bambini onde evitare azionamenti involontari dell'automazione.
-  Evitare il contatto con l'acqua.

MEMORIZZAZIONI

Memorizzazione del primo TX **C**

Opzione **❶**: **P2 P2 UP**: il tasto **UP** comanda il motore in senso orario.

Opzione **❷**: **P2 P2 DOWN**: il tasto **UP** comanda il motore in senso antiorario.

 Eseguire la procedura entro 1 minuto dal momento in cui la ricevente viene alimentata.

Attivazione di un TX **D**

P2 P2 del **TX** già memorizzato **❶**, **P2** del nuovo **TX** **❷**.
In ogni caso le sequenze di programmazione vanno eseguite dopo la scelta del canale e non possono essere effettuate nella modalità con tutti i canali selezionati.

 Per tutte le altre memorizzazioni/funzioni, vedere le istruzioni del motore o della centralina abbinata.

AUTOAPPRENDIMENTO

Duplicazione tra Trasmettitori KLT **E**

- Scegliere con i tasti di selezione il canale nel quale duplicare;
- premere contemporaneamente i pulsanti **UP** e **DOWN** del nuovo **TX** **❶** fino a quando il numero del canale comincia a lampeggiare più velocemente;

- entro 10" posizionare il trasmettitore attivo da duplicare **❷** di fianco al primo **❶**;

- premere per qualche istante un pulsante qualsiasi. A memorizzazione avvenuta il numero del canale lampeggerà per 4 volte.

I due trasmettitori avranno così funzioni identiche per tutti i pulsanti.

Duplicazione di trasmettitori 12 o 24 bit **F**

- Scegliere con i tasti di selezione il canale nel quale duplicare;
 - premere contemporaneamente i pulsanti **STOP** e **DOWN** del **TX** **❶** fino a quando il numero del canale comincia a lampeggiare più velocemente;
 - premere il pulsante che si desidera attivare (il numero del canale rimane fisso);
-  Ogni tasto di Elvis è equivalente ad un tasto dei trasmettitori 12 o 24 bit.

- entro 10" posizionare il **TX** 12 o 24 bit da duplicare di fianco al primo e premere per qualche istante il pulsante che si desidera duplicare. A memorizzazione avvenuta il numero del canale lampeggerà per 3 volte;
- ripetere la procedura per ogni pulsante che si desidera duplicare.

RIPRISTINO CODICI DI FABBRICA **G**

- Togliere la batteria;
- tenere premuti contemporaneamente i tasti **Up-Stop-Down**;
- reinsertare la batteria;
- al termine del lampeggio di tutti i segmenti del display rilasciare i tasti.

LIMITAZIONE DEL NUMERO DI CANALI **H**

Di default il trasmettitore ha 15 canali attivi. E' possibile scegliere il numero dei canali attivi con questa procedura:

- premere contemporaneamente + e - per entrare nella procedura. Sul display compare il simbolo **C**; rilasciare i tasti quando compare il numero **15**.
- Scegliere il numero max di canali (con i tasti + e -).
- Confermare con **STOP**; sul display comparirà il simbolo **o**. Utilizzare questa funzione per facilitare la ricerca del canale desiderato e preservare la batteria soprattutto se si usa il comando di gruppo.

SOSTITUZIONE BATTERIA **I**

Il simbolo di batteria vuota avverte che la batteria è da sostituire.

-  Sostituire solo con batterie uguali o equivalenti. Pericolo di esplosione se non sostituita correttamente.
-  Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini. Se ingerite contattare immediatamente un medico.
-  Smaltire le batterie esauste in conformità alle norme vigenti.

Dichiarazione CE di conformità - Came S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Originale su richiesta.

I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

TECHNICAL CHARACTERISTICS **A**

LEGEND OF SYMBOLS

 Parts to read carefully.

 Parts about safety.

TX = Transmitter.

 The number of click-clacks corresponds only to The acoustic signal means that the programming impulse is received.

 60" Maximum time to perform the procedure from the powering on moment.

 Symbol for channel flashing on display.

DEFINITION

24 bit transmitter with 4,194, 304 fixed code combinations, with 15 different modular channels, for radio commanding operators for awnings, shutters and blinds - KLT series compatible.

DESCRIPTION **B**

Each channel can control an operator or a group of different operators. Select channel 0 for sequentially controlling all of the channels. During transmission the display shows the given command corresponding to the selected channel.

1. Up
2. Stop
3. Down
4. Selecting the previous or next channel.
5. Programming **P2**: the display will show **P**
6. Wall-mount support
7. Single operating frequency

 Keep the **TX** away from children to avoid accidental use of the operator.

 Avoid contact with water.

MEMORIZATIONS

Memorizing the first TX **C**

Option **❶**: **P2 P2 UP**: the **UP key** controls the motor in a clockwise direction.

Option **❷**: **P2 P2 DOWN**: the **UP key** controls the motor in a counter clockwise direction.

 Perform the procedure within one minute from the moment the receiver powered on.

Activating a TX **D**

P2 P2 of the **TX** that is already memorized **❶**, **P2** of the new **TX** **❷**.

In each case the programming sequences should be done after selecting the channel and cannot be done in the all-channels-selected-mode.

 For all other memorizations/features, see the motor's instructions or those of the matched control unit.

SELFLEARNING

Duplicating among KLT Transmitters **E**

- Use the selection keys to select the channel into which to duplicate;
- simultaneously press the buttons **key** and **DOWN** of the new **TX** **❶** until the channel number starts to flash faster;
- within 10" position the active transmitter to be duplicated **❷** next to the first one **❶**;

- press for a few seconds any button. Once memorization has taken place the channel number will flash four times.

The two transmitters shall in this way have identical features for all the buttons.

Duplicating 12 or 24 bit transmitters **F**

- Use the selection keys to select the channel into which to duplicate;
 - simultaneously press the buttons **STOP** and **DOWN** of the **TX** **❶** until the channel number starts to flash faster;
 - press the button that you wish to activate (the channel number stays fixed);
-  Each key on the Elvis is equivalent to a key on 12 or 24 bit transmitters.
- within 10" position the **TX** to be duplicated next to the first and press the key you want to duplicated for a few instants. Once memorization has taken place the channel number will flash three times;
 - repeat the procedure for each button that you wish to duplicate.

RESTORING FACTORY SETTINGS **G**

- Remove the battery;
- simultaneously press the **Up-Stop-Down** keys;
- re-fit the battery;
- when the flashing is finished on all of the display's segments, release the keys.

LIMITING THE NUMBER OF CHANNELS **H**

By default, the transmitter has 15 active channels. You can choose the number of active channels with the following procedure:

- simultaneously press + and - to enter the procedure. The display shows this symbol **C**; release the keys when you see the number **15**.
- Select the maximum number of channels (using the + and - keys).

- Confirm with **STOP**; the display will show the symbol **o**. Use this feature to facilitate the search for the channel you want and to preserve the battery especially when using a group command.

REPLACING THE BATTERY. **I**

The empty battery symbol tells you that the battery needs replacing.

-  Replace only with similar or equivalent batteries. Danger of explosion if not replace properly.
-  Keep batteries away from children. If swallowed seek immediate medical help.
-  Dispose of flat batteries in compliance with provisions of law.

CE Declaration of conformity - Came S.p.A. declares that this device conforms to the essential, pertinent requirements provided by directive 1999/5/CE.

An original copy is available on request.

The contents of this manual may be revised at any time, and without notice.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES **A**

LÉGENDE SYMBOLES

 Parties à lire attentivement.

 Parties concernant la sécurité.

TX = Émetteur.

 Le nombre de clic-clac correspond uniquement à la confirmation de l'opération. Le signal sonore indique l'impulsion de programmation reçue.

 60" Temps maximum pour l'exécution de la procédure à partir de l'alimentation.

 Symbole du clignotement du canal sur l'afficheur.

DÉFINITION

Émetteur 24 bits avec 4 194 304 combinaisons à code fixe, modulable jusqu'à 15 canaux différents, pour la commande radio d'automatismes pour stores, volets roulants et systèmes d'obscurcissement compatible avec la série KLT.

DESCRIPTION **B**

Chaque canal peut commander un automatisme ou un groupe d'automatismes différent. Choisir le canal 0 pour la commande séquentielle de tous les canaux. Durant la transmission, l'afficheur visualise la commande envoyée relative au canal sélectionné.

1. Montée
2. Stop
3. Descente
4. Sélection du canal précédent et suivant
5. Programmation **P2**: l'afficheur visualise l'indication **P**
6. Support mural
7. Fréquence unique de fonctionnement

 Conserver le **TX** hors de la portée des enfants afin d'éviter l'actionnement involontaire de l'automatisme.

 Éviter tout contact avec l'eau.

MÉMORISATIONS

Mémorisation du premier TX **C**

Option **❶**: **P2 P2 UP**: la touche **UP** commande le moteur en sens horaire.

Option **❷**: **P2 P2 DOWN**: la touche **UP** commande le moteur en sens anti-horaire.

 Effectuer la procédure dans la minute qui suit la mise sous tension du récepteur.

Activation d'un TX **D**

P2 P2 du **TX** déjà mémorisé **❶**, **P2** du nouveau **TX** **❷**.
Les séquences de programmation doivent quoiqu'il en soit être exécutées après la sélection du canal et jamais avec tous les canaux en même temps.

 Pour toutes les autres mémorisations/fonctions, voir les instructions du moteur ou de l'unité de commande associée.

AUTOAPPRENTISSAGE

Duplication entre émetteurs KLT **E**

- Choisir à l'aide des touches de sélection, le canal dans lequel dupliquer ;
- Appuyer en même temps sur les boutons **UP** et **DOWN** du nouveau **TX** **❶** jusqu'à ce que le numéro du canal commence à clignoter plus rapidement ;

- dans les 10" qui suivent, positionner l'émetteur activé à dupliquer **❷** à côté du premier **❶** ;

- Appuyer pendant quelques instants sur un bouton quelconque. Au terme de la mémorisation, le numéro du canal clignotera 4 fois.

Les deux émetteurs auront ainsi des fonctions identiques pour tous les boutons.

Duplication d'émetteurs 12 ou 24 bits **F**

- Choisir à l'aide des touches de sélection, le canal dans lequel dupliquer ;
 - Appuyer en même temps sur les boutons **STOP** et **DOWN** du **TX** **❶** jusqu'à ce que le numéro du canal commence à clignoter plus rapidement ;
 - Appuyer sur le bouton à activer (le numéro du canal est allumé en permanence) ;
-  Chaque touche de l'Elvis équivaut à une touche des émetteurs 12 ou 24 bits.

- Dans les 10" qui suivent, positionner le **TX** 12 ou 24 bits à dupliquer à côté du premier et appuyer pendant quelques instants sur le bouton à dupliquer. Au terme de la mémorisation, le numéro du canal clignotera 3 fois ;
- Répéter la procédure pour chaque bouton à dupliquer.

RÉINITIALISATION DES CODES PAR DÉFAUT **G**

- Enlever la pile ;
- appuyer en même temps sur les touches **Up-Stop-Down** et les laisser enfoncées ;
- remettre la pile ;
- attendre le clignotement de tous les segments de l'afficheur pour relâcher les touches.

LIMITATION DU NOMBRE DE CANAUX **H**

L'émetteur a par défaut 15 canaux activés. Il est possible de choisir le nombre de canaux activés selon la procédure suivante :

- appuyer en même temps sur + et - pour entrer dans la procédure. L'écran affiche le symbole **C** ; relâcher les touches à l'apparition du nombre **15**.
 - Choisir le nombre max. de canaux (au moyen des touches + et -).
 - Confirmer par **STOP** ; l'écran affichera le symbole **o**.
- Se servir de cette fonction pour faciliter la recherche du canal souhaité et préserver la batterie, surtout en cas d'utilisation de la commande de groupe.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE **I**

Le symbole de batterie déchargée signale qu'il faut remplacer la batterie.

-  La remplacer uniquement par une pile identique ou équivalente. Un remplacement incorrect présente un risque d'explosion.
-  Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
-  Éliminer les piles usagées conformément aux normes en vigueur.

Déclaration CE de conformité - Came S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par la directive 1999/5/CE.

Copie originale disponible sur demande.

Le contenu du manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

